



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

1550 D'Estimauville Avenue
1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

FAX pour soumissions: (418) 648-2209

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
BFC Bagotville, CP 380
CFB Bagotville, PO Box 380
Bâtiment 62, local 112
Building 62, Room 112
Alouette
Québec
G0V1A0

Title - Sujet Services d'analyse environnementale		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0138-15OC33/A		Date 2015-11-13
Client Reference No. - N° de référence du client W0138-15OC33		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier BAP-5-38084 (001)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$BAL-001-16562		
Date of Original Request for Standing Offer		2015-10-07
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-25		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tremblay, Marial		Buyer Id - Id de l'acheteur bal001
Telephone No. - N° de téléphone (418) 677-4000 (4159)	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ministère de la Défense nationale / Department of National Defence 3e Escadre Bagotville Alouette (Québec) G0V 1A0		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Solicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0138-15OC33/A

002

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0138-15OC33

BAP-5-38084

Demande de renseignements – demande d’offres à commandes - Clause n° 2.4

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux offrants, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les offrants qui auront reçu la demande d'offre à commandes, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici une question que nous avons reçue jusqu'à maintenant :

Question 1 : Le ministère de la Défense nationale est un ministère fédéral; est-ce qu'un laboratoire de l'Ontario expérimenté et accrédité CALA « Canadian Association for Laboratory Accreditation Inc. » (enregistrée selon la norme ISO 17025) peut être considéré pour soumissionner sur cette Demande d'offre à commandes (DOC)?

Réponse 1 : Nous avons besoin que les laboratoires d'analyse soient accrédités tel qu'exigé dans les critères techniques obligatoires décrits dans l'article 4.1.1.1 de la Partie 4 de la DOC pour les raisons suivantes :

- **La plupart des paramètres d'analyse doivent être accrédités par le MDDELCC (Ministère du Développement durable, environnement et lutte contre les changements climatiques) et les laboratoires doivent faire partie de la liste officielle des laboratoires accrédités du « Programme d'accréditation des laboratoires d'analyse (PALA) » parce ce que les sols, les sédiments ou les eaux contaminés par ces paramètres sont acheminés dans des sites au Québec approuvés par le MDDELCC; et**
 - **Les autres paramètres d'analyse doivent être accrédités par le Conseil canadien des normes (CCN) ainsi que par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE), ces autres critères sont fédéraux et ce sont les seules accréditations qui sont acceptées.**
-